

Esquema de los Informes

Informe I (1A)

**Adopción de un instrumento
para refundir las normas
sobre el trabajo marítimo**

Informe I (1B)

**Proyecto de convenio refundido
sobre el trabajo marítimo**

ISBN 92-2-318120-8 (print)
ISBN 92-2-318121-6 (web pdf)

Primera edición 2005

Las denominaciones empleadas, en concordancia con la práctica seguida en las Naciones Unidas, y la forma en que aparecen presentados los datos en las publicaciones de la OIT no implican juicio alguno por parte de la Oficina Internacional del Trabajo sobre la condición jurídica de ninguno de los países, zonas o territorios citados o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras.

Las referencias a firmas o a procesos o productos comerciales no implican aprobación alguna por la Oficina Internacional del Trabajo, y el hecho de que no se mencionen firmas o procesos o productos comerciales no implica desaprobación alguna.

Las publicaciones de la OIT pueden obtenerse en las principales librerías o en oficinas locales de la OIT en muchos países o pidiéndolas a: Publicaciones de la OIT, Oficina Internacional del Trabajo, CH-1211 Ginebra 22, Suiza. También pueden solicitarse catálogos o listas de nuevas publicaciones a la dirección antes mencionada o por correo electrónico a: pubvente@ilo.org.

Vea nuestro sitio en la red: www.ilo.org/publns.

Convenio sobre el trabajo marítimo

Esquema de los Informes I (1A) y I (1B)

Tema	Disposiciones del Convenio: Informe I (1B)	Notas en el Informe I (1A) de la Oficina
Introducción		PARTE I del INFORME
Discusión general		PARTE II del INFORME
Preámbulo	Preámbulo	Nota 1, párrafos 1 a 3
Obligaciones generales	Artículo I	Nota 2, párrafos 1 a 3
Definiciones y ámbito de aplicación	Artículo II	Nota 3, párrafos 1 a 17
Definiciones:		
«A menos que se estipule otra cosa...»	Artículo II, párrafo 1	Nota 3, párrafo 1
«arqueo bruto»	Artículo II, párrafo 1, <i>c)</i>	Nota 3, párrafo 3
«certificado de trabajo marítimo»	Artículo II, párrafo 1, <i>d)</i>	Nota 3, párrafo 2
«requisitos del presente Convenio»	Artículo II, párrafo 1, <i>e)</i>	Nota 3, párrafo 4
«gente de mar» o «marino»	Artículo II, párrafo 1, <i>f)</i>	Nota 3, párrafo 5
«armador»	Artículo II, párrafo 1, <i>j)</i>	Nota 3, párrafo 6
Gente de mar comprendida en el ámbito del Convenio	Artículo II, párrafos 2 y 3	Nota 3, párrafos 7 y 8
Buques comprendidos en el ámbito del Convenio	Artículo II, párrafos 4 y 5	Nota 3, párrafos 9 a 16
Mención en las memorias de las decisiones adoptadas de conformidad con los párrafos 3 ó 5	Artículo II, párrafo 6	Nota 3, párrafo 17
Derechos y principios fundamentales	Artículo III	Nota 4, párrafo 1
Derechos en el empleo y derechos sociales de la gente de mar	Artículo IV	Nota 4, párrafo 2
Responsabilidades en materia de aplicación y control de la aplicación	Artículo V	Nota 5, párrafos 1 a 6
Jurisdicción y obligaciones de control del Estado de abanderamiento	Artículo V, párrafos 1 a 3	Nota 5, párrafo 2
Inspección voluntaria de buques en puertos extranjeros	Artículo V, párrafo 4	Nota 5, párrafo 3
Jurisdicción y obligaciones sobre servicios de contratación y colocación de gente de mar	Artículo V, párrafo 5	Nota 5, párrafo 4
Medidas correctivas y sanciones	Artículo V, párrafo 6	Nota 5, párrafo 5
Principio del trato no más favorable	Artículo V, párrafo 7	Nota 5, párrafo 6
Valor jurídico del Reglamento y de las partes A y B del Código	Artículo VI, párrafos 1 a 4	Nota 6, párrafos 1 a 5
Relación entre las disposiciones del Convenio y del Código	Artículo VI, párrafos 1 y 2	Nota 6, párrafos 1 y 2
Equivalencia sustancial	Artículo VI, párrafos 3 y 4	Nota 6, párrafos 4 y 5
Consultas con las organizaciones de armadores y de gente de mar	Artículo VII	Nota 7
Entrada en vigor	Artículo VIII, párrafos 1 a 4	Nota 8, párrafos 1 a 6
Entrada en vigor inicial <i>*Disposición incompleta</i>	Artículo VIII, párrafo 3	Nota 8, párrafos 2 a 5
Entrada en vigor para los Miembros ratificantes	Artículo VIII, párrafo 4	Nota 8, párrafo 6

Tema	Disposiciones del Convenio: Informe I (1B)	Notas en el Informe I (1A) de la Oficina
Denuncia	Artículo IX, párrafos 1 a 2	Nota 9
Efectos de la entrada en vigor	Artículo X	Nota 10, párrafos 1 a 5
Funciones de depositario	Artículos XI y XII	Nota 8, párrafo 1
Comité Tripartito Especial	Artículo XIII, párrafos 1 a 4	Nota 11, párrafos 1 y 2
Votaciones en el Comité	Artículo XIII, párrafos 3 y 4	Nota 11, párrafo 2
Enmiendas al Convenio	Artículo XIV, párrafos 1 a 9	Nota 12, párrafos 1 a 10
Procedimientos de la OIT	Artículo XIV, párrafo 1	Nota 12, párrafo 3
Comunicación del Convenio para su ratificación	Artículo XIV, párrafos 2 y 3	Nota 12, párrafo 4
Entrada en vigor inicial de las enmiendas <i>*Disposición incompleta</i>	Artículo XIV, párrafo 4	Nota 12, párrafo 5
Entrada en vigor para los Miembros	Artículo XIV, párrafos 6 a 9	Nota 12, párrafos 6 a 8
Diferencias entre los artículos XIV (Convenio) y XV (Código)	Artículo XIV, párrafo 9; artículo XV, párrafo 12	Nota 12, párrafos 8 a 10
Enmiendas al Código	Artículo XV, párrafos 1 a 13	Nota 13, párrafos 1 a 5
Enmiendas según el procedimiento previsto en el artículo XIV	Artículo XV, párrafo 1	Nota 13, párrafo 3
Enmiendas según el procedimiento acelerado <i>*Disposición incompleta</i>	Artículo XV, párrafos 2 a 13	Nota 13, párrafos 1 y 2 y 4 a 10; nota 11, párrafo 2
Entrada en vigor de las enmiendas <i>*Disposición incompleta</i>	Artículo XV, párrafo 7	Nota 13, párrafo 9
Plazos relativos a la entrada en vigor	Artículo XV, párrafos 8 a 11	Nota 13, párrafos 10 a 14
Nuevas ratificaciones	Artículo XV, párrafo 12	Nota 13, párrafos 12 y 14
Efectos del desacuerdo con respecto a una enmienda	Artículo XV, párrafos 8 y 13	Nota 13, párrafo 15
Diferencias entre los artículos XV (Código) y XIV (Convenio)	Artículo XIV, párrafo 9; artículo XV, párrafo 12	Nota 13, párrafos 13 y 14
Idiomas auténticos	Artículo XVI	
Nota explicativa sobre el Reglamento y el Código		Nota 14; nota 6, párrafo 3
Requisitos mínimos para trabajar a bordo de buques	Título 1, reglas 1.1 a 1.4; normas A1.1 a A1.4; pautas B1.1 a B1.4	Notas 15 a 18
Edad mínima	Regla 1.1, párrafos 1 a 3	Nota 15, párrafos 1 y 2
Edad mínima	Regla 1.1, párrafos 1 y 2	Nota 15, párrafo 2
Edad mínima superior	Regla 1.1, párrafo 3	
Edad mínima	Norma A1.1, párrafos 1 a 4	
Trabajo nocturno	Norma A1.1, párrafos 2 y 3	
Edad mínima superior	Norma A1.1, párrafo 4	Nota 15, párrafo 2
Edad mínima	Pauta B1.1, no contiene disposiciones	
Certificado médico	Regla 1.2, párrafos 1 a 3	Nota 16, párrafo 1
Excepciones y ámbito de aplicación	Regla 1.3, párrafos 2 y 3	
Certificado médico	Norma A1.2, párrafos 1 a 9	Nota 16, párrafos 2 y 3
Reconocimiento de certificados expedidos con arreglo al Convenio de Formación	Norma A1.2, párrafo 3	Nota 16, párrafo 2
Expiración de certificado durante una travesía	Norma A1.2, párrafo 9	Nota 16, párrafo 3
Certificado médico: directrices internacionales	Pautas B1.2, B1.2.1, párrafo 1	

Tema	Disposiciones del Convenio: Informe I (1B)	Notas en el Informe I (1A) de la Oficina
Formación y calificaciones	Regla 1.3, párrafos 1 a 3	Nota 17, párrafos 1 a 5
Competencias para ejercer funciones	Regla 1.3, párrafo 1	Nota 17, párrafo 2
Formación sobre seguridad individual	Regla 1.3, párrafo 2	Nota 17, párrafo 4
Relación con los requisitos de la OMI sobre formación y competencias	Regla 1.3, párrafo 3	Nota 17, párrafos 4 y 5
Transferencia a la OMI de la certificación de marineros preferentes, y cuestiones relativas a esta transición		Nota 17, párrafos 2, 3 y 5
Contratación y colocación	Regla 1.4, párrafos 1 a 3	Nota 18, párrafos 1 a 5
Acceso a estos servicios	Regla 1.4, párrafo 1	Nota 18, párrafo 1
Obligación de reglamentar estos servicios	Regla 1.4, párrafo 2	Nota 18, párrafo 1
Obligaciones del Estado de abanderamiento y uso de servicios establecidos en Estados no ratificantes	Regla 1.4, párrafo 3; norma A1.4, párrafo 8	Nota 18, párrafos 1 y 2
Contratación y colocación	Norma A1.4, párrafos 1 a 9	Nota 18, párrafos 3 y 4
Servicios públicos	Norma A1.4, párrafos 1 y 3, <i>a</i>); pauta B1.4.1, párrafos 1 y 2	Nota 18, párrafos 3 y 5
Servicios privados	Norma A1.4, párrafos 2, 3, <i>b</i>), 4; pauta B1.4.1, párrafo 2	Nota 18, párrafos 3 y 5
Información a gente de mar sobre Estados que no son parte en el Convenio	Norma A1.4, párrafo 7	Nota 18, párrafo 4
Contratación y colocación: pautas de organización y operación	Pautas B1.4, B1.4.1, párrafos 1 a 3	Nota 18, párrafos 3 y 5
Condiciones de empleo	Título 2, reglas 2.1 a 2.8; normas A2.1 a A2.8; pautas B2.1 a B2.8	Notas 19 a 26
Acuerdos de empleo de la gente de mar (AEGM)	Regla 2.1, párrafos 1 a 3	Nota 19, párrafo 2
Incorporación de un convenio colectivo	Regla 2.1, párrafo 3; norma A2.1, párrafos 2 y 4, <i>j</i>)	Nota 19, párrafo 6
Acuerdos de empleo de la gente de mar	Norma A2.1, párrafos 1 a 6	Nota 19, párrafos 3 a 7
Obligaciones del Estado de abanderamiento	Norma A2.1, párrafo 1	Nota 19, párrafo 3
Disponibilidad de los AEGM para su examen	Norma A2.1, párrafos 1, <i>d</i>), y 2	Nota 19, párrafo 4
Legislación nacional	Norma A2.1, párrafos 1 y 4	Nota 19, párrafo 5
Terminación de los AEGM	Norma A2.1, párrafos 4, <i>g</i>), 5 y 6	Nota 19, párrafo 7
Relación de servicios	Pautas B2.1 y B2.1.1, párrafo 1	
Salarios	Regla 2.2	Nota 20, párrafo 1
Salarios	Norma A2.2, párrafos 1 a 6	Nota 20, párrafos 1 y 2
Legislación nacional sobre salarios	Norma A2.2, párrafo 6	Nota 20, párrafo 2
Salarios	Pautas B2.2 y B2.2.1 a B2.2.4	Nota 20, párrafos 2 a 4
Definiciones aplicables a la pauta B2.2.2	Pauta B2.2.1, párrafo 1	
Cálculo y pago de los salarios	Pauta B2.2.2, párrafos 1 a 5	Nota 20, párrafos 2 y 3
Salarios mínimos	Pauta B2.2.3, párrafos 1 a 3	
Salario básico o remuneración mínima mensual para los marineros preferentes	Pauta B2.2.4, párrafos 1 y 2	Nota 20, párrafo 4
Horas de trabajo y de descanso	Regla 2.3, párrafos 1 y 2	Nota 21, párrafo 1
Horas de trabajo y de descanso	Norma A2.3, párrafos 1 a 14	Nota 21, párrafos 1 y 2
Legislación nacional que permite excepciones	Norma A2.3, párrafo 13	Nota 21, párrafo 2

Tema	Disposiciones del Convenio: Informe I (1B)	Notas en el Informe I (1A) de la Oficina
Situaciones de emergencia	Norma A2.3, párrafo 14	Nota 21, párrafos 2 y 3
Horas de trabajo y de descanso: Jóvenes marinos	Pautas B2.3 y B2.3.1, párrafos 1 a 4	Nota 21, párrafo 3
Derecho a vacaciones	Regla 2.4, párrafos 1 y 2	Nota 22, párrafo 1
Permisos para ir a tierra	Regla 2.4, párrafo 2	Nota 22, párrafo 1
Derecho a vacaciones	Norma A2.4, párrafos 1 a 3	Nota 22, párrafo 2
Cálculo de este derecho	Norma A2.4, párrafo 2	Nota 22, párrafo 2
Derecho a vacaciones	Pautas B2.4 y B2.4.1 a B2.4.4	Nota 22
Guía para el cálculo de este derecho	Pauta B2.4.1, párrafos 1 a 4	Nota 22, párrafo 3
Disfrute de las vacaciones anuales	Pauta B2.4.2, párrafos 1 a 4	
Fraccionamiento y acumulación	Pauta B2.4.3, párrafos 1 y 2	
Jóvenes marinos	Pauta B2.4.4, párrafo 1	
Repatriación	Regla 2.5, párrafos 1 y 2	Nota 23, párrafos 1 y 2
Garantía financiera	Regla 2.5, párrafo 2	Nota 23, párrafo 2
Repatriación	Norma A2.5, párrafos 1 a 9	Nota 23, párrafos 3 a 5
Obligación de reglamentar para el Estado de abanderamiento	Norma A2.5, párrafos 1, 2 y 3	
Prohibición de cobrar gastos a la gente de mar	Norma A.2.5, párrafos 3 y 5, c)	Nota 23, párrafo 3
Recuperación de costos por el armador	Norma A2.5, párrafo 4	Nota 23, párrafo 4
Obligaciones del Estado y reembolso de los costos de repatriación	Norma A2.5, párrafos 5 y 6	Nota 23, párrafo 5
Repatriación	Pautas B2.5, B2.5.1 y B2.5.2	Nota 23, párrafo 1
Derecho a repatriación	Pauta B2.5.1, párrafos 1 a 8	
Aplicación por los Miembros	Pauta B2.5.2, párrafos 1 a 3	Nota 23, párrafo 6
Indemnización de la gente de mar en caso de pérdida del buque o de naufragio	Regla 2.6	Nota 24, párrafos 1 y 2
Indemnización de la gente de mar en caso de pérdida del buque o de naufragio	Norma A2.6, párrafos 1 y 2	Nota 24, párrafos 1 a 3
Protección de los recursos legales de la gente de mar	Norma A2.6, párrafo 2	Nota 24, párrafo 3
Indemnización de la gente de mar en caso de pérdida o naufragio del buque: cálculo de la indemnización por desempleo	Pautas B2.6 y B2.6.1, párrafos 1 y 2	
Niveles de dotación	Regla 2.7	Nota 25, párrafo 1
Niveles de dotación	Norma A2.7, párrafos 1 a 3	Nota 25, párrafos 1 y 2
Inclusión de requisitos sobre alimentación y servicio de fonda	Norma A2.7, párrafo 3	Nota 25, párrafo 3
Niveles de dotación: resolución de conflictos	Pautas B2.7 y B2.7.1, párrafos 1 y 2	
Progresión profesional y desarrollo de las aptitudes y oportunidades de empleo para la gente de mar	Regla 2.8	Nota 26, párrafo 1
Progresión profesional y desarrollo de las aptitudes y oportunidades de empleo para la gente de mar	Norma A2.8, párrafos 1 a 3	Nota 26, párrafo 1
Progresión profesional y desarrollo de las aptitudes y oportunidades de empleo para la gente de mar	Pautas B2.8, B2.8.1 y B2.8.2	Nota 26, párrafos 1 y 2
Medidas para promover la progresión profesional, etc.	Pauta B2.8.1, párrafos 1 y 2	
Registro de la gente de mar	Pauta B2.8.2, párrafos 1 a 5	Nota 26, párrafo 2

Tema	Disposiciones del Convenio: Informe I (1B)	Notas en el Informe I (1A) de la Oficina
Alojamiento, instalaciones de esparcimiento, alimentación y servicio de fonda	Título 3; reglas 3.1 a 3.2; normas A3.1 a A3.2; pautas B3.1 a B3.2	Notas 27 y 28
Alojamiento e instalaciones de esparcimiento	Regla 3.1, párrafos 1 a 3	Nota 27, párrafos 1 a 8
Obligación de reglamentar para el Estado de abanderamiento	Regla 3.1, párrafo 1	Nota 27, párrafo 3
Disposiciones de transición para buques más viejos	Regla 3.1, párrafos 2 y 3	Nota 27, párrafos 4 a 8
Alojamiento e instalaciones de esparcimiento	Norma A3.1, párrafos 1 a 21; pautas B3.1 y B3.1.1 a 3.1.12	Nota 27, párrafos 9 a 14
Legislación nacional	Norma A3.1, párrafos 1 y 2	
Inspecciones	Norma A3.1, párrafos 3 y 18	
Obligaciones del Estado de abanderamiento	Norma A3.1, párrafos 4 y 5	
Requisitos generales sobre alojamiento	Norma A3.1, párrafo 6	
Variantes para respetar las prácticas religiosas y sociales diferentes	Norma A3.1, párrafo 19	
Exenciones para buques de pequeñas dimensiones <i>* Disposición incompleta</i>	Norma A3.1, párrafos 20 y 21	Nota 27, párrafos 9 y 10
Diseño y construcción	Pauta B3.1.1, párrafos 1 a 6	Nota 27, párrafo 12
Ventilación y calefacción	Norma A3.1, párrafo 7; pauta B3.1.2, párrafos 1 a 3 y pauta B3.1.3, párrafos 1 a 3	
Iluminación	Norma A3.1, párrafo 8; pauta B3.1.4, párrafos 1 a 3	
Dormitorios	Norma A3.1, párrafo 9; pauta B3.1.5, párrafos 1 a 15	Nota 27, párrafo 13
Comedores	Norma A3.1, párrafo 10; pauta B3.1.6, párrafos 1 a 7	
Instalaciones sanitarias	Norma A3.1, párrafo 11; pauta B3.1.7, párrafos 1 a 4	Nota 27, párrafo 14
Enfermería	Norma A3.1, párrafo 12; pauta B3.1.8, párrafos 1 a 4	Nota 27, párrafo 11
Otras instalaciones	Pauta B3.1.9, párrafo 1	
Instalaciones de esparcimiento, y disposiciones sobre correo y visitas a los buques	Pauta B3.1.11, párrafos 1 a 7	
Prevención del ruido y las vibraciones	Pauta B3.1.12, párrafos 1 a 5	
Alimentación y servicio de fonda	Regla 3.2, párrafos 1 a 3	Nota 28
Obligaciones del Estado de abanderamiento	Regla 3.2, párrafo 1	
Cocineros formados	Regla 3.2, párrafo 3	
Alimentación y servicio de fonda	Norma A 3.2, párrafos 1 a 6	Nota 28
Legislación nacional	Norma A3.2, párrafo 1	
Obligaciones del Estado de abanderamiento	Norma A3.2, párrafo 2	
Cocineros formados	Norma A3.2, párrafos 3 a 5	
Inspecciones	Norma A3.2, párrafo 6	
Alimentación y servicio de fonda	Pautas B3.2, B3.2.1 y B3.2.2	Nota 28
Inspecciones, educación, investigaciones y publicaciones	Pauta B3.2.1, párrafos 1 a 4	
Cocinero del buque	Pauta B3.2.2, párrafos 1 a 3	

Tema	Disposiciones del Convenio: Informe I (1B)	Notas en el Informe I (1A) de la Oficina
Protección de la salud, atención médica, bienestar y protección de la seguridad social	Título 4; reglas 4.1 a 4.5; normas A4.1 a A4.5; pautas B4.1 a B4.5	Notas 29 a 33
Atención médica a bordo de buques y en tierra	Regla 4.1, párrafos 1 a 4	Nota 29, párrafos 1 y 2
Obligaciones del Estado de abanderamiento	Regla 4.1, párrafo 1	
Costo de la protección y la atención	Regla 4.1, párrafo 2	Nota 29, párrafo 2
Acceso a atención médica en tierra	Regla 4.1, párrafo 3	Nota 29, párrafo 2
Atención médica a bordo de buques y en tierra	Norma A4.1, párrafos 1 a 4	Nota 29, párrafos 3 y 4
Obligaciones del Estado de abanderamiento	Norma A4.1, párrafos 1 y 3	
Legislación nacional sobre atención a bordo	Norma A4.1, párrafo 4	Nota 29, párrafos 3 y 4
Formación en atención médica	Norma 4.1, párrafo 4, <i>c)</i> ; pauta B4.1.1, párrafos 1 a 3	Nota 29, párrafo 4
Atención médica a bordo de buques y en tierra	Pautas B4.1 y B4.1.1 a B4.1.5	
Prestación de atención médica	Pauta B4.1.1, párrafos 1 a 6	Nota 29, párrafo 4
Guía médica	Pauta B.4.1.1, párrafo 4	Nota 29, párrafo 4
Formulario de informe médico	Pauta B4.1.2, párrafo 1	
Atención médica en tierra	Pauta B4.1.3, párrafos 1 y 2	
Asistencia médica a otros buques y cooperación internacional	Pauta B4.1.4, párrafos 1 y 2	
Personas a cargo de la gente de mar	Pauta B4.1.5, párrafo 1	
Responsabilidad de los armadores	Regla 4.2, párrafos 1 y 2	Nota 30, párrafo 1
Obligación de adoptar medidas para el Estado de abanderamiento	Regla 4.2, párrafo 1	Nota 30, párrafo 1
Protección de los recursos legales de la gente de mar	Regla 4.2, párrafo 2	Nota 30, párrafo 1
Responsabilidad de los armadores	Norma A4.2, párrafos 1 a 7	Nota 30, párrafos 2 a 5
Legislación nacional sobre el ámbito de responsabilidad de los armadores en cuanto a los costos	Norma A4.2, párrafos 1 y 2; Pauta B4.2, párrafos 2 y 3	Nota 30, párrafos 2 a 4
Límites de la responsabilidad en cuanto a los costos	Norma A4.2, párrafo 2	
Responsabilidad en cuanto a los salarios	Norma A4.2, párrafo 3	Nota 30, párrafo 5
Límites de la responsabilidad en cuanto a los salarios	Norma A4.2, párrafo 4	
Exención de responsabilidad	Norma A4.2, párrafos 5 y 6	
Bienes de la gente de mar	Norma A4.2, párrafo 7	
Responsabilidad de los armadores	Pauta B4.2, párrafos 1 a 3	
Protección de la salud y la seguridad y prevención de accidentes	Regla 4.3, párrafos 1 a 3	Nota 31, párrafos 1 a 3
Obligación de reglamentar para el Estado de abanderamiento	Regla 4.3 párrafos 1 y 2	Nota 31, párrafo 1
Orientaciones nacionales	Regla 4.3, párrafo 2	Nota 31, párrafo 2
Legislación nacional y otras medidas	Regla 4.3, párrafo 3	
Protección de la salud y la seguridad y prevención de accidentes	Norma A4.3, párrafos 1 a 8	Nota 31, párrafo 2
Legislación nacional y otras medidas	Norma A4.3, párrafos 1 a 4	
Actualización de la legislación y las medidas nacionales en materia de salud y seguridad en el trabajo	Norma A4.3, párrafo 3	
Notificación	Norma A4.3, párrafos 5 y 6	

Tema	Disposiciones del Convenio: Informe I (1B)	Notas en el Informe I (1A) de la Oficina
Evaluación de riesgos	Norma A4.3, párrafo 8	
Protección de la salud y la seguridad y prevención de accidentes	Pautas B4.3 y B4.3.1 a B4.3.11	Nota 31
Disposiciones sobre accidentes del trabajo y lesiones y enfermedades profesionales	Pauta B4.3.1, párrafos 1 a 4	
Contenido de las orientaciones nacionales	Pauta B4.3.1, párrafos 1 y 2	
Exposición al ruido	Pauta B4.3.2, párrafos 1 y 2	
Exposición a las vibraciones	Pauta B4.3.3, párrafos 1 y 2	
Obligaciones de los armadores	Pauta B4.3.4, párrafos 1 y 2	
Notificación y compilación de estadísticas	Pauta B4.3.5, párrafos 1 a 3	
Investigación de accidentes del trabajo y lesiones y enfermedades profesionales	Pauta B4.3.6, párrafos 1 y 2	
Programas nacionales de protección y prevención	Pauta B4.3.7, párrafos 1 a 3	Nota 31, párrafo 3
Contenido de los programas de protección y prevención	Pauta B4.3.8, párrafos 1 a 3	
Formación para la seguridad y la salud en el trabajo y la prevención de accidentes	Pauta B4.3.9, párrafos 1 a 3	
Educación de los jóvenes marinos en materia de seguridad y salud	Pauta B4.3.10, párrafos 1 a 4	
Cooperación internacional	Pauta B4.3.11, párrafos 1 a 3	
Acceso a instalaciones de bienestar en tierra	Regla 4.4, párrafos 1 y 2	Nota 32, párrafo 1
Acceso a instalaciones de bienestar en tierra	Norma A4.4, párrafos 1 a 3	
Acceso a instalaciones de bienestar en tierra	Pautas B4.4 y B4.4.1 a B4.4.6	Nota 32
Responsabilidades de los Miembros	Pauta B4.4.1, párrafos 1 a 4	
Acceso a instalaciones y servicios de bienestar en los puertos	Pauta B4.4.2, párrafos 1 a 8	
Comisiones de bienestar	Pauta B4.4.3, párrafos 1 a 3	
Financiación de las instalaciones de bienestar	Pauta B4.4.4, párrafos 1 y 2	Nota 32, párrafo 2
Difusión de información y medidas de facilitación	Pauta B4.4.5, párrafos 1 a 4	Nota 32, párrafo 2
Gente de mar en un puerto extranjero	Pauta B4.4.6, párrafos 1 a 5	
Seguridad social	Regla 4.5, párrafos 1 a 3	Nota 33, párrafos 1 a 4
Seguridad social	Norma A4.5, párrafos 1 a 11	Nota 33, párrafos 5 y 6
Seguridad social	Pauta B4.5, párrafos 1 a 7	Nota 33, párrafo 7
Cumplimiento y control de la aplicación	Título 5; reglas 5.1 a 5.3; normas A5.1 a A5.3; pautas B5.1 a B5.3; anexos A5-I a A5-III y B5-I	Notas 34 a 38
Cumplimiento y control de la aplicación	Título 5, párrafos 1 a 3	Nota 34, párrafos 5 y 6
Exclusión de la equivalencia sustancial	Título 5, párrafo de introducción 2	Nota 34, párrafo 5
Obligaciones en cuanto a la aplicación	Título 5, párrafo de introducción 3	
Responsabilidades del Estado de abanderamiento	Regla 5.1; norma A5.1; pauta B5.1	Nota 34, párrafos 1 a 4; nota 35, párrafos 1 a 14
Responsabilidades del Estado de abanderamiento: principios generales	Regla 5.1.1, párrafos 1 a 5	Nota 35, párrafos 1 a 5
Obligaciones del Estado de abanderamiento	Regla 5.1.1, párrafo 1	Nota 35, párrafo 2
Establecimiento de un sistema eficaz de inspección y certificación	Regla 5.1.1, párrafos 2 y 3	Nota 35, párrafo 2

Tema	Disposiciones del Convenio: Informe I (1B)	Notas en el Informe I (1A) de la Oficina
Recurso a organizaciones reconocidas	Regla 5.1.1, párrafo 3	Nota 35, párrafo 3
Certificado de trabajo marítimo y declaración de conformidad laboral marítima como valor de presunción para la inspección	Regla 5.1.1, párrafo 4	Nota 35, párrafo 4
Memorias en virtud del artículo 22 sobre el sistema de inspección y certificación	Regla 5.1.1, párrafo 5	Nota 35, párrafo 5
Responsabilidades del Estado de abanderamiento: principios generales	Norma A5.1.1, párrafos 1 y 2	
Normas nacionales sobre el sistema de inspección y certificación	Norma A5.1.1, párrafo 1	
Copia del Convenio disponible en los buques	Norma A5.1.1, párrafo 2	
Responsabilidades del Estado de abanderamiento: principios generales	Pauta B5.1.1, párrafos 1 y 2	
Medidas relativas a la cooperación	Pauta B5.1.1, párrafos 1 y 2	
Autorización de las organizaciones reconocidas	Regla 5.1.2, párrafos 1 y 2	Nota 35, párrafos 3 y 6
Reconocimiento de la competencia e independencia de las organizaciones	Regla 5.1.2, párrafo 1	
Memorias en virtud del artículo 22	Regla 5.1.2, párrafo 2	
Autorización de las organizaciones reconocidas	Norma A5.1.2, párrafos 1 a 4	
Examen y determinación de la competencia e independencia de las organizaciones	Norma A5.1.2, párrafo 1	
Autoridad que se ha de delegar a las organizaciones reconocidas	Norma A5.1.2, párrafo 2	
Supervisión de las organizaciones reconocidas	Norma A5.1.2, párrafo 3	
Lista de organizaciones	Norma A5.1.2, párrafo 4	
Autorización de las organizaciones reconocidas	Pauta B5.1.2, párrafos 1 a 6	
Competencia y capacidad de las organizaciones	Pauta B5.1.2, párrafos 1, 4 y 5	
Evaluación de la capacidad de las organizaciones	Pauta B5.1.2, párrafo 2	
Acuerdo escrito con las organizaciones	Pauta B5.1.2, párrafo 3	
Sistema de control y directrices pertinentes de la OMI	Pauta B5.1.2, párrafo 6	
Certificado de trabajo marítimo y declaración de conformidad laboral marítima	Regla 5.1.3, párrafos 1 a 7	Nota 35, párrafo 7
Ambito de aplicación del requisito sobre el sistema de certificación	Regla 5.1.3, párrafos 1 y 2	Nota 35, párrafo 7; nota 35, párrafo 12
Obligación de exigir que los buques lleven un certificado y una declaración	Regla 5.1.3, párrafos 3 y 4	Nota 35, párrafo 8, a)
Modelos que deberán utilizarse para el certificado y la declaración	Regla 5.1.3, párrafo 5; anexo A5-II	Nota 35, párrafo 8, e); nota 38, párrafo 5
Registro de los certificados y declaraciones	Regla 5.1.3, párrafo 6	
Requisitos en cuanto al contenido del certificado y la declaración	Regla 5.1.3, párrafo 7	
Certificado de trabajo marítimo y declaración de conformidad laboral marítima	Norma A5.1.3, párrafos 1 a 17	Nota 35, párrafo 8
Lista de cuestiones que serán controladas para el certificado	Norma A5.1.3, párrafo 1	Nota 35, párrafo 8, c); nota 38, párrafo 2
Inspecciones intermedias durante el periodo de validez	Norma A5.1.3, párrafo 2	Nota 35, párrafo 8, c)

Tema	Disposiciones del Convenio: Informe I (1B)	Notas en el Informe I (1A) de la Oficina
Período de validez del certificado	Norma A5.1.3, párrafos 1, 3 y 4	Nota 35, párrafo 8, <i>c)</i>
Certificación provisional: validez y requisitos	Norma A5.1.3, párrafos 5 a 8	Nota 35, párrafo 8, <i>d)</i>
Modelos para expedir los documentos	Norma A5.1.3, párrafo 9; anexo A5-II	Nota 35, párrafo 8, <i>e)</i> ; nota 38, párrafos 5 a 7, 8
Contenido de la declaración de conformidad laboral marítima	Norma A5.1.3, párrafo 10; pauta B5.1.3, párrafo 5; anexo B5-I	Nota 35, párrafo 8, apartados <i>f)</i> y <i>g)</i> ; nota 38, párrafo 7
Requisito relativo a la traducción al inglés	Norma A5.1.3, párrafos 12 y 13	
Invalidez de un certificado	Norma A5.1.3, párrafos 14 y 15	Nota 35, párrafo 8, <i>h)</i>
Retirada del certificado	Norma A5.1.3, párrafos 16 y 17	Nota 35, párrafo 8, <i>h)</i>
Certificado de trabajo marítimo y declaración de conformidad laboral marítima	Pauta B5.1.3, párrafos 1 a 6	Nota 35, párrafo 8, <i>b)</i>
Referencia a la legislación nacional en la declaración	Pauta B5.1.3, párrafo 1	
Descripción detallada de las medidas destinadas a asegurar el cumplimiento continuo en los buques	Pauta B5.1.3, párrafos 2 a 4	
Ejemplo de la información que puede incluirse en una declaración	Pauta B5.1.3, párrafo 5; anexo B5-I	
Procedimiento en caso de cambio de pabellón	Pauta B5.1.3, párrafo 6	
Inspección y control de la aplicación	Regla 5.1.4, párrafos 1 y 2	Nota 35, párrafo 9
Obligación del Estado de abanderamiento de contar con un sistema de inspección eficaz	Regla 5.1.4, párrafos 1 y 2	Nota 35, párrafo 9
Inspección y control de la aplicación	Norma A5.1.4	Nota 35, párrafos 10 a 13
Obligación del Estado de abanderamiento de contar con un sistema de inspección eficaz	Norma A5.1.4, párrafo 1	
Inspectores: número y formación	Norma A5.1.4, párrafos 2 y 3	
Frecuencia de las inspecciones	Norma A5.1.4, párrafo 4; norma A3.1, párrafos 3 y 18	Nota 35, párrafo 9
Deber del Estado de abanderamiento de investigar los casos de incumplimiento	Norma A5.1.4, párrafo 5	Nota 35, párrafo 10
Obligación de dotarse de normas para garantizar la independencia de los inspectores	Norma A5.1.3, párrafo 6	
Inspectores: facultades y directrices para el ejercicio de sus funciones	Norma A5.1.3, párrafo 7	Nota 35, párrafo 11
Derecho de apelación contra las medidas adoptadas por los inspectores	Norma A5.1.3, párrafo 8	
Facultad discrecional de los inspectores para pronunciar amonestaciones	Norma A5.1.3, párrafo 9	
Inspectores: confidencialidad de las fuentes de las quejas	Norma A5.1.3, párrafo 10	
Inspectores: medidas para evitar los conflictos de interés y el incumplimiento del deber de confidencialidad	Norma A5.1.3, párrafo 11	
Informes de los inspectores	Norma A5.1.3, párrafo 12	
Registros nacionales de las actividades de inspección e informes anuales	Norma A5.1.3, párrafo 13	
Informes de investigación de incidentes graves	Norma A5.1.3, párrafo 14	

Tema	Disposiciones del Convenio: Informe I (1B)	Notas en el Informe I (1A) de la Oficina
Obligación de evitar la demora de los buques e indemnización en caso de ejercicio abusivo de las atribuciones de los inspectores	Norma A5.1.3, párrafos 15 y 16	Nota 35, párrafo 12
Sanciones y medidas correctivas	Norma A5.1.3, párrafo 17	Nota 35, párrafo 13
Inspección y control de la aplicación	Pauta B5.1.4, párrafos 1 a 10	
Medios y recursos para el sistema de inspección	Pauta B5.1.4, párrafo 1	
Política en materia de conformidad y control de la aplicación	Pauta B5.1.4, párrafo 2	
Sistema para recibir información confidencial y para facilitar información técnica	Pauta B5.1.4, párrafo 3	
Ambito y suficiencia de la formación de los inspectores	Pauta B5.1.4, párrafos 4, 6 y 7	
Calificaciones de los inspectores	Pauta B5.1.4, párrafo 5	
Alcance de las atribuciones de los inspectores	Pauta B5.1.4, párrafo 8	
Notificación con respecto a la obtención o extracción de muestras en los buques	Pauta B5.1.4, párrafo 9	
Informe anual	Pauta B5.1.4, párrafo 10	
Procedimientos de tramitación de quejas a bordo	Regla 5.1.5, párrafos 1 a 3	Nota 35, párrafo 14
Deber del Estado de abanderamiento de exigir que se establezcan procedimientos para tramitar las quejas a bordo	Regla 5.1.5, párrafo 1	
Prohibición del hostigamiento	Regla 5.1.5, párrafo 2	
Derecho de la gente de mar a recurrir a los medios legales de reparación	Regla 5.1.5, párrafo 3	
Procedimientos de tramitación de quejas a bordo	Norma A5.1.5, párrafos 1 a 4	
Quejas con respecto a la violación de los requisitos del Convenio	Norma A5.1.5, párrafo 1	
Procedimientos para la tramitación de las quejas	Norma A5.1.5, párrafo 2	
Derecho a hacerse representar/acompañar, y protección contra el hostigamiento	Norma A5.1.5, párrafo 3	
Información para la gente de mar sobre los procedimientos de tramitación de quejas	Norma A5.1.5, párrafo 4	
Procedimiento de tramitación de quejas a bordo	Pauta B5.1.5, párrafos 1 y 2	
Consultas para el establecimiento de un modelo de procedimientos de tramitación a bordo	Pauta B5.1.5, párrafo 1	
Contenido mínimo de los procedimientos modelo	Pauta B5.1.5, párrafo 2	
Siniestros marítimos	Regla 5.1.6, párrafos 1 y 2	Nota 35, párrafo 15
Deber del Estado de abanderamiento de llevar a cabo una investigación y emitir un informe sobre todo siniestro	Regla 5.1.6, párrafo 1	
Cooperación para facilitar la investigación	Regla 5.1.6, párrafo 2	
Siniestros marítimos	Norma A5.1.6 – no contiene disposiciones	
Siniestros marítimos	Pauta B5.1.6 – no contiene disposiciones	

Tema	Disposiciones del Convenio: Informe I (1B)	Notas en el Informe I (1A) de la Oficina
Responsabilidades del Estado rector del puerto	Reglas 5.2, 5.2.1 y 5.2.2; normas A5.2.1 y A5.2.2; pautas B5.2.1 y B5.2.2; anexo A5-III	Nota 36, párrafos 1 a 3; nota 34, párrafos 1 a 4
Inspecciones en los puertos	Regla 5.2.1, párrafos 1 a 5	Nota 36, párrafos 1 y 2 apartados a) a e)
Inspecciones en puertos extranjeros	Regla 5.2.1, párrafo 1	Nota 36, párrafos 1 y 2, a)
El certificado como prueba de cumplimiento	Regla 5.2.1, párrafo 2; regla 5.1.1., párrafo 4	Nota 36, párrafo 2, b); nota 35, párrafo 4
Ambito de las inspecciones por funcionarios habilitados	Regla 5.2.1, párrafo 3	Nota 36, párrafo 2, c)
Sistema eficaz de inspección por el Estado rector del puerto	Regla 5.2.1, párrafo 4	Nota 36, párrafo 2, d)
Información sobre este sistema en las memorias con arreglo al artículo 22	Regla 5.2.1, párrafo 5	
Inspecciones en los puertos	Norma A5.2.1, párrafos 1 a 8	Nota 36, párrafo 2, apartados e) a p)
Fundamentos para efectuar una inspección detallada de un buque en un puerto extranjero	Norma A5.2.1, párrafo 1	Nota 36, párrafo 2, apartados e) a j)
Lista de cuestiones que serán inspeccionadas	Norma A5.2.1, párrafo 2 anexo A5-III	Nota 36, párrafo 2, k)
Ambito de las inspecciones en los puertos	Norma A5.2.1, párrafo 3	Nota 36, párrafo 2, l)
Procedimiento en caso de que se detecten deficiencias	Norma A5.2.1, párrafo 4	Nota 36, párrafo 2, m)
Comunicación del informe al Director General de la OIT	Norma A5.2.1, párrafo 5	Nota 36, párrafo 2, n)
Inmovilización de un buque	Norma A5.2.1, párrafo 6	Nota 36, párrafo 2, o)
Orientación para funcionarios habilitados en los puertos	Norma A5.2.1, párrafo 7; pauta B5.2.1, párrafo 3	Nota 36, párrafo 2, apartados p) y q)
Evitar la demora o la inmovilización indebidas de los buques; derecho a indemnización	Norma A5.2.1, párrafo 8	
Inspecciones en los puertos	Pauta B5.2.1, párrafos 1 a 3	Nota 36, párrafo 2, apartados p) a q)
Política de inspección para los funcionarios habilitados	Pauta B5.2.1, párrafo 1	
Política en materia de inmovilización de buques	Pauta B5.2.1, párrafo 2	Nota 36, párrafo 2, p)
Directrices acordadas a nivel internacional para la inspección y la inmovilización de buques	Pauta B5.2.1, párrafo 3	Nota 36, párrafo 2, q)
Procedimientos de tramitación en tierra de las quejas de la gente de mar	Regla 5.2.2	Nota 36, párrafo 3
Derecho de la gente de mar a presentar quejas en los puertos	Regla 5.2.2	Nota 36, párrafo 3
Procedimientos de tramitación en tierra de las quejas de la gente de mar	Norma A5.2.2, párrafos 1 a 7	Nota 36, párrafo 3
Derecho a que un funcionario habilitado efectúe una investigación inicial de la queja	Norma A5.2.2, párrafo 1	
Ambito de la investigación inicial y relación con los procedimientos de inspección	Norma A5.2.2, párrafo 2	Nota 36, párrafo 3
Funcionario habilitado debe promover resolución a bordo del buque	Norma A5.2.2, párrafo 3	
Relación con los procedimientos en materia de inmovilización	Norma A5.2.2, párrafo 4	

Tema	Disposiciones del Convenio: Informe I (1B)	Notas en el Informe I (1A) de la Oficina
Notificación al Estado de abanderamiento	Norma A5.2.2, párrafo 5	
Informe al Director General de la OIT	Norma A5.2.2, párrafo 6	Nota 36 , párrafo 3
Procedimientos de tramitación en tierra de las quejas de la gente de mar	Pauta B5.2.2, párrafos 1 a 5	
Determinar la índole de la queja	Pauta B5.2.2, párrafo 1	
Quejas de carácter general	Pauta B5.2.2, párrafo 2	
Procedimientos para tratar casos individuales	Pauta B5.2.2, párrafo 3	
Oportunidad que se debe brindar al capitán o a otras personas implicadas para que manifiesten su opinión	Pauta B5.2.2, párrafo 4	
El Estado de abanderamiento se hace cargo de la tramitación de la queja	Pauta B5.2.2, párrafo 5	
Responsabilidades en relación con el suministro de mano de obra	Regla 5.3, párrafos 1 a 4	Nota 37 , párrafos 1 a 3
Responsabilidades de los Estados distintos del de abanderamiento con respecto a los servicios de contratación y colocación y a la protección de la seguridad social	Regla 5.3, párrafos 1 y 2	Nota 37 , párrafos 1 y 2
Establecimiento de un sistema eficaz de inspección y supervisión de las responsabilidades en relación con el suministro de mano de obra	Regla 5.3, párrafo 3	Nota 37 , párrafo 3
Información sobre este sistema en las memorias con arreglo al artículo 22	Regla 5.3, párrafo 4	Nota 37 , párrafo 3
Responsabilidades en relación con el suministro de mano de obra	Norma A5.3, párrafo 1	
Control de la aplicación de las disposiciones relativas a la operación de los servicios contratación y colocación	Norma A5.3, párrafo 1	
Responsabilidades en relación con el suministro de mano de obra	Pauta B5.3, párrafo 1	
Los servicios privados de contratación y colocación deben asumir las responsabilidades de los armadores	Pauta B5.3, párrafo 1	
Lista de temas para la certificación por el Estado de abanderamiento	Anexo A5-I	Nota 38 , párrafos 1 a 4
Modelos de certificado de trabajo marítimo, de certificado provisional y de declaración de conformidad laboral marítima	Anexo A5-II	Nota 38 , párrafos 5 a 8
Lista de temas para la inspección por el Estado rector del puerto	Anexo A5-III	Nota 38 , párrafos 1 a 4
Ejemplo del tipo de información que puede incluirse en la declaración	Anexo B5-I	Nota 38 , párrafo 7